



Réf. 19031

**FR** **Mode d'emploi**  
**smart** Water Control

---

# GARDENA smart Water Control

---

1. SECURITE . . . . .	4
2. FONCTION. . . . .	6
3. MISE EN SERVICE . . . . .	8
4. UTILISATION . . . . .	11
5. MAINTENANCE . . . . .	14
6. ENTREPOSAGE . . . . .	15
7. DÉPANNAGE . . . . .	16
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	17
9. ACCESSOIRES . . . . .	18
10. SERVICE/GARANTIE . . . . .	19

## Traduction des instructions originales.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce produit. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'une personne responsable ou instruite. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais utiliser le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

### **Utilisation conforme :**

Le **smart Water Control GARDENA** est réservé à l'utilisation privée dans les jardins de maison et de loisir en vue d'un usage exclusif à l'extérieur pour le pilotage d'arroseurs et de systèmes d'arrosage. Le **smart Water Control** peut être utilisé pour l'arrosage automatique pendant les vacances.

Le **smart Water Control** est uniquement programmable conjointement avec le **smart Gateway GARDENA**.



### **DANGER ! Risque de blessure !**

**Le smart Water Control GARDENA ne doit pas être utilisé comme application industrielle et en relation avec des produits chimiques, des aliments et des matières facilement inflammables ou explosives.**

# 1. SECURITE

## IMPORTANT !

**Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.**



**DANGER !  
Risque d'asphyxie !**

**Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.**



**DANGER !  
Arrêt cardiaque !**

**Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.**

Le produit peut être utilisé à l'extérieur et dans la plage de températures comprises entre +5 °C et +50 °C.

Avant toute mise en service, contrôlez si le produit est endommagé.

Éloignez les enfants des pièces endommagées.

Contrôlez régulièrement si les piles sont endommagées.

N'utilisez pas de piles endommagées. Éliminez-les conformément aux prescriptions (voir le chapitre 6. ENTREPOSAGE « Élimination »/ « Élimination des piles usées »).

Éloignez les enfants des piles endommagées.

N'utilisez pas le Water Control dans des atmosphères explosibles.

Avant toute mise en service, contrôlez si le produit présente des fuites.

La température du produit augmente lorsqu'il est exposé au soleil. Cela peut entraîner de légères brûlures en cas de contact.

Assurez-vous d'utiliser le produit uniquement dans la plage de température spécifiée (voir chapitre 1. SÉCURITÉ : +5 °C – +50 °C).

### **Piles :**

Pour des raisons de sécurité de fonctionnement, le Water Control doit être utilisé uniquement avec des piles alcalines au manganèse (x 3) du type LR6 (AA) (Mignon) pour les plages de température autorisées (+5 °C – +50 °C).



**DANGER !**

**Danger d'explosion lors d'un remplacement non conforme**

**des piles. Élimination des piles usées, voir 6. ENTREPOSAGE.**

Ne pas utiliser d'accus.

Pour éviter un arrêt du Water Control cas d'absence prolongée en raison d'une pile déchargée, il faut remplacer la pile lorsque l'affichage piles clignote en jaune.

Les piles ne doivent pas être retirées durant l'arrosage (cela conduit à un arrosage permanent).

**Mise en service :**



**ATTENTION !**

**Le smart Water Control n'est pas homologué pour le fonctionnement en intérieur.**

**→ N'utiliser le Water Control qu'à l'extérieur.**

Le Water Control ne doit être monté qu'à la verticale avec l'écrou de raccord vers le haut, pour empêcher la pénétration de l'eau dans le compartiment piles.

Le débit d'eau minimal pour une fonction de commutation sûre du Water Control est de 20 à 30 l/h. Pour le pilotage du système Micro-Drip p. ex., il faut au moins 10 à 15 unités de goutteurs 2 litres.

La température de l'eau courante doit être de 40 °C max.

**→ N'utiliser que de l'eau douce non chargée.**

La pression de fonctionnement minimale est de 0,5 bar, la pression maximale de 12 bars.

Éviter les charges de traction.

**→ Ne pas tirer sur le tuyau raccordé.**

## 2. FONCTION

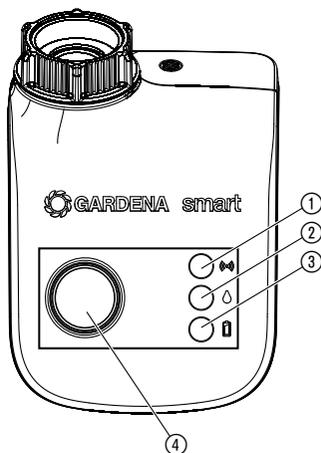
---

### ***Water Control :***

Le Water Control est piloté automatiquement par la smart system App GARDENA. Pour l'arrosage, on peut utiliser des arroseurs, une installation d'irrigation automatique (sprinkler) ou un système d'arrosage goutte-à-goutte.

Le Water Control se charge automatiquement de l'arrosage en fonction du programme mis en œuvre et peut donc également être utilisé pendant les vacances. Tôt le matin ou tard le soir, l'évaporation et donc la consommation d'eau sont les moins importants.

## Éléments de commande/affichages :



- ① **Connection-LED :**  
**Vert clignotant :** à l'ouverture de la session  
**Vert pendant 10 sec. :** niveau de signal élevé  
**Jaune pendant 10 sec. :** niveau de signal moyen  
**Rouge pendant 10 sec. :** niveau de signal faible
- ② **Arrosage actif LED :**  
**Vert pendant 10 sec.**
- ③ **Indicateur de piles LED :**  
**Vert pendant 20 sec. :** capacité > 4 semaines  
**Jaune clignotant :** capacité < 4 semaines  
**Rouge clignotant :** capacité < 2 semaines  
**Rouge continu :** pile déchargée

Lorsque l'indicateur LED est rouge, l'ouverture de la vanne n'est plus assurée. Une vanne ouverte par le programme sera refermée dans tous les cas. L'indicateur de piles est réinitialisé avec le remplacement des piles.

→ Remplacer les piles (voir 3. MISE EN SERVICE « *Installation des piles* »).

- ④ **Touche Man. :**  
 Ouverture et fermeture manuelle du débit d'eau.

### 3. MISE EN SERVICE

#### ***Installation des piles :***

Les piles ne sont pas comprises dans la livraison.

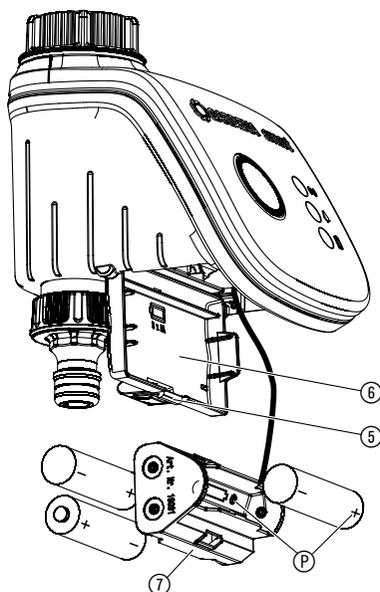
Le Water Control doit être utilisé uniquement avec des piles alcalines au manganèse (x 3) du type LR6 (AA) (Mignon).

La période d'exploitation est d'environ 6 mois. La période d'exploitation peut varier en fonction de la température ambiante et de la fréquence de transmission.



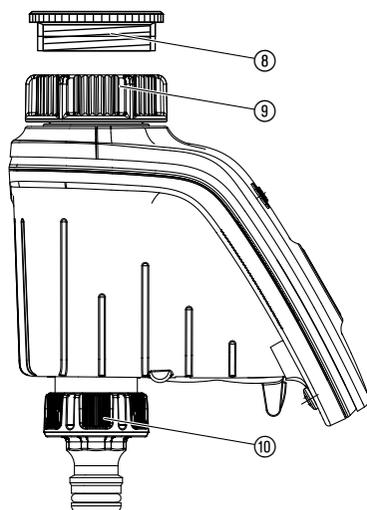
**ATTENTION !**

**Il ne faut pas utiliser d'accus !**



1. Appuyer sur la languette ⑤ et ouvrir le couvercle ⑥.
2. Extraire le support de piles ⑦.
3. Insérer les piles dans le support ⑦. Respecter les polarités ② en ce faisant.
4. Replacer le support de piles ⑦ sur le couvercle ⑥.
5. Fermer le couvercle ⑥.

## Raccordement du Water Control :



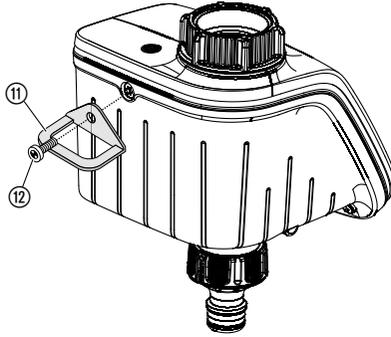
Le Water Control est équipé d'un écrou de raccord ⑨ pour des robinets au filetage de 33,3 mm (G 1"). L'adaptateur ⑧ fourni sert au raccordement du Water Control aux robinets avec un filetage de 26,5 mm (G 3/4").

### 1. Pour les filetages de 26,5 mm (G 3/4") :

- Visser à la main l'adaptateur ⑧ sur le robinet (ne pas utiliser de pince).
- Visser à la main l'écrou de raccord ⑨ du Water Control sur le filetage du robinet (ne pas utiliser de pince).
- Visser le nez de robinet ⑩ sur le Water Control.

## **Monter la sécurité antivol (en option) :**

Pour protéger le Water Control contre le vol, on peut commander la sécurité antivol GARDENA, réf. 1815-00.791.00, auprès des services GARDENA.



1. Visser le collier ⑪ avec la vis ⑫ sur la face arrière du Water Control.
2. Utiliser le collier ⑪ pour fixer une chaîne p.ex.

**Après un vissage unique, la vis ne peut plus être desserrée.**

## 4. UTILISATION

---

### ***Commande par la smart system App GARDENA :***

La **smart system App GARDENA** vous permet de piloter tous les produits système smart GARDENA depuis n'importe quel endroit et à tout moment. La gratuité **GARDENA smart system App** peut se télécharger via l'Apple App Store ou Google Play Store.

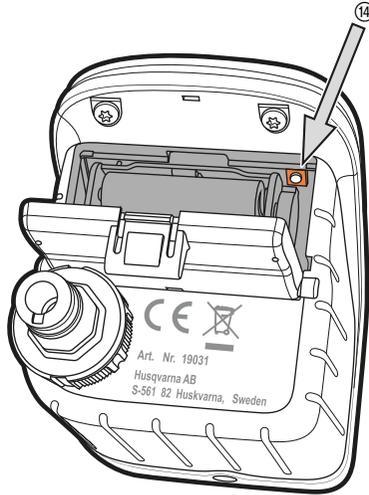
Un **GARDENA smart Gateway** connecté à Internet est requis pour l'intégration. L'intégration de tous les produits smart GARDENA s'effectue au moyen de l'app. Suivez les instructions à ce propos dans l'app.

### ***Réglages du Water Control :***

- En fonction des durées dans l'application smart system :  
  Jours d'arrosage, démarrage, durée
- Requis dans l'application smart system :  
  Démarrage et fin
- Fonctionnement manuel de la commande d'arrosage

## Réglages d'usine :

Le smart Water Control est réinitialisé aux réglages d'usine.

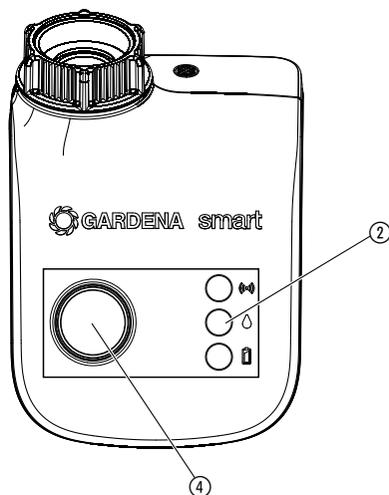


→ Appuyez brièvement sur la touche Reset ⑭.  
*Nouvelle intégration.*

**- ou -**

→ Appuyez sur la touche Reset ⑭ pendant au moins 5 secondes.  
*Supprime l'intégration existante et permet une nouvelle intégration,  
p. ex. d'un autre Gateway.*

## Arrosage manuel sur le Water Control :



La vanne peut être ouverte ou fermée manuellement à tout moment (l'arrosage manuel n'est possible qu'en mode d'intégration). Il est également possible de fermer avant l'heure prévue une vanne pilotée par un programme sans modifier les données du programme.

1. Appuyez sur la touche **Man.** ④ pour ouvrir manuellement la vanne (ou bien pour fermer une vanne ouverte).

**L'arrosage actif LED** ② s'allume en vert pendant 10 sec.

2. Presser la touche **Man.** pour fermer la vanne avant l'heure.

Lorsque le Water Control est en « état de veille », presser 2 fois la touche **Man.**

La durée d'arrosage (entre 0 et 59 min.) correspond au pré réglage de la smart system App GARDENA.

Si un arrosage contrôlé par programme a été arrêté manuellement, celui-ci ne peut pas redémarrer.

Si la vanne a été ouverte manuellement, et que l'heure programmée d'enclenchement d'arrosage et la durée d'ouverture manuelle se chevauchent, l'heure de déclenchement programmée n'est pas prise en compte.

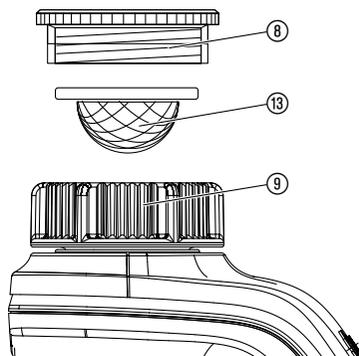
### Exemple :

la vanne est ouverte manuellement à 9h00 et la durée d'ouverture est de 30 min. Dans ce cas, un programme, dont l'heure de déclenchement (**START**) se situe entre 9h et 9h30, ne sera pas exécuté.

## 5. MAINTENANCE

---

### **Nettoyage du filtre :**



Le filtre ⑬ devrait être régulièrement contrôlé et nettoyé le cas échéant.

1. Dévisser à la main l'écrou de raccord ⑨ du Water Control du filetage du robinet (ne pas utiliser de pince).
2. Évtl. dévisser l'adaptateur ⑧.
3. Sortir le filtre ⑬ de l'écrou de raccord ⑨ et le nettoyer.
4. Remonter le Water Control (voir 3. MISE EN SERVICE « Raccordement du Water Control »).

### **Nettoyer le Water Control :**

Il ne faut utiliser aucun nettoyant caustique ou abrasif.

**→ Nettoyer le Water Control avec un chiffon mouillé (ne pas utiliser de solvant).**

## 6. ENTREPOSAGE

---

### **Mise hors service :**

Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

1. Afin de les préserver, il convient de retirer les piles (voir 3. MISE EN SERVICE).
2. Entreposer le Water Control dans un endroit sec, à l'abri du gel.

### **Élimination :**

(conformément à la directive 2012/19/UE)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

### **IMPORTANT !**

Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

### **Élimination des piles usées :**

Remettre les piles usées à l'un des points de vente ou les éliminer en passant par votre service de recyclage municipal.

N'éliminer les piles qu'à l'état déchargé.

## 7. DÉPANNAGE

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

**B:** [www.gardena.be/fr/faq](http://www.gardena.be/fr/faq)

**CH:** [www.gardena.ch/fr/faq](http://www.gardena.ch/fr/faq)

Problème	Cause possible	Remède
<b>Pas d'affichage LED</b>	Piles mal insérées.	→ Respecter les polarités (+/-).
	Piles complètement usées.	→ Insérez de nouvelles piles (alcalines).
<b>L'arrosage manuel est impossible par la touche man.</b>	Water Control en mode veille.	→ Appuyez sur la touche <b>Man.</b>
	Piles usées (l'affichage LED de la pile passe au rouge).	→ Insérez de nouvelles piles (alcalines).
	Robinet d'eau fermé.	→ Ouvrir le robinet d'eau.
<b>Le programme d'arrosage n'est pas exécuté (pas d'arrosage)</b>	La vanne a été précédemment ouverte en manuel.	→ Éviter d'éventuels chevauchements de programmes.
	Robinet d'eau fermé.	→ Ouvrir le robinet d'eau.
	Piles usées (l'affichage LED de la pile passe au rouge).	→ Insérez de nouvelles piles (alcalines).
<b>Water Control ne ferme pas</b>	Quantité minimum délivrée inférieure à 20 l/h.	→ Raccorder davantage de goutteurs.



**CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.**

## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>smart Water Control</i>	Unité	Valeur (réf. 19031-20)
<b>Température de fonctionnement (à l'extérieur)</b>	°C	5 – 50
<b>SRD interne (antenne radio à courte portée)</b>		
<b>Bande de fréquences</b>	MHz	863 – 870
<b>Puissance d'émission maximale</b>	mW	25
<b>Portée radio en champ libre (env.)</b>	m	100
<b>Pression de fonctionnement min./max.</b>	bar	0,5 / 12
<b>Fluide acheminé</b>		Eau douce non chargée
<b>Température max. du fluide</b>	°C	40
<b>Piles à utiliser</b>		Piles alcalines au manganèse (x 3) du type LR6 (AA) Mignon
<b>Durée de fonctionnement des piles</b>		Env. 6 mois avec de piles alcalines (min. 2000 mAh)

### **Déclaration de conformité CE :**

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (réf. 19031) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. ACCESSOIRES

---

Sécurité antivol GARDENA

Réf. 1815-00.791.00  
(auprès des services GARDENA)

## 10. SERVICE/GARANTIE

---

### **Service :**

Veuillez contacter l'adresse au verso.

### **Déclaration de garantie :**

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur tous les nouveaux produits d'origine GARDENA une garantie de 2 ans à compter du premier achat chez le revendeur lorsque les produits sont exclusivement utilisés à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni un tiers n'a tenté d'ouvrir ou de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure GARDENA d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.
- Présentation de la preuve d'achat.

L'usure normale de pièces et de composants (par exemple sur des lames, pièces de fixation des lames, turbines, éclairages, courroies trapézoïdales et crantées, turbines, filtres à air, bougies d'allumage), des modifications d'aspect ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

Cette garantie de fabricant est limitée à la livraison de remplacement et à la réparation en vertu des conditions mentionnées ci-avant. D'autres prétentions à notre encontre en tant que fabricant, par exemple dommages et intérêts, ne sont pas fondées par la garantie de fabricant. Cette garantie de fabricant ne concerne bien évidemment **pas** les réclamations de garantie existantes, légales et contractuelles envers le revendeur/l'acheteur.

La garantie de fabricant est soumise au droit de la République Fédérale d'Allemagne.

En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service GARDENA.

Les dommages causés par une fuite ou une mauvaise installation des piles ne sont pas couverts par la garantie.

Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

### ***Responsabilité:***

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-39079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakur

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agrofloreales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalon@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8/B /PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Veschia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayaveye 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-12104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
2900 Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Dr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International** Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО «Хускварна»**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802.20  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrad  
Tel: (+381) 1 18 48 98 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslik A.Ş.  
Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
Ic Kapli No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускварна Україна»**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELISA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19031-20.962.01/1219  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com